

Số: /KH-UBND

Bắc Ninh, ngày tháng 4 năm 2026

## KẾ HOẠCH

### Thực hiện Thỏa thuận hợp tác giữa UBND tỉnh Bắc Ninh và Ủy ban Chính quyền tỉnh Xay Sôm Bun (Lào) giai đoạn 2026-2030

Nhân chuyến công tác của đoàn Lãnh đạo tỉnh Xay Sôm Bun, nước Cộng hòa Dân chủ Nhân dân Lào đến thăm và làm việc tại tỉnh Bắc Ninh, ngày 18/12/2025, UBND tỉnh Bắc Ninh và Ủy ban Chính quyền tỉnh Xay Sôm Bun đã ký kết Thỏa thuận hợp tác giai đoạn 2026-2030.

Căn cứ Luật Thỏa thuận quốc tế và nội dung Thỏa thuận đã ký kết, UBND tỉnh Bắc Ninh ban hành Kế hoạch thực hiện Thỏa thuận hợp tác giữa hai tỉnh giai đoạn 2026-2030 như sau:

#### I. MỤC ĐÍCH, YÊU CẦU

##### 1. Mục đích

Cụ thể hóa và triển khai thực hiện có hiệu quả nội dung Thỏa thuận hợp tác giữa UBND tỉnh Bắc Ninh và Ủy ban Chính quyền tỉnh Xay Sôm Bun giai đoạn 2026 - 2030, tiếp tục góp phần vun đắp, phát triển mối quan hệ hữu nghị vĩ đại, đoàn kết đặc biệt, hợp tác toàn diện, gắn kết chiến lược giữa hai nước Việt Nam và Lào.

##### 2. Yêu cầu

- Xác định rõ những nhiệm vụ cụ thể, thời gian, kinh phí, giải pháp thực hiện và cơ quan, đơn vị chủ trì, thực hiện các nội dung của Thỏa thuận hợp tác để triển khai phù hợp với quy định của hai nước, quy định, khả năng và nhu cầu thực tế giữa hai tỉnh, đem lại lợi ích cho cả hai bên.

- Việc triển khai thực hiện các nội dung của Thỏa thuận hợp tác trên tinh thần cùng tương trợ, có sự trao đổi, thống nhất giữa hai tỉnh trước và trong khi triển khai. Quá trình thực hiện đảm bảo các yêu cầu về chính trị, đối ngoại, an ninh - quốc phòng.

#### II. NỘI DUNG

##### 1. Tuyên truyền về quan hệ hữu nghị vĩ đại, đoàn kết đặc biệt, hợp tác toàn diện, gắn kết chiến lược giữa hai quốc gia Việt Nam - Lào; hai tỉnh Bắc Ninh và Xay Sôm Bun

1.1. Đẩy mạnh tuyên truyền trên Báo và Phát thanh, Truyền hình tỉnh về quan hệ hữu nghị vĩ đại, đoàn kết đặc biệt, hợp tác toàn diện, gắn kết chiến lược giữa hai quốc gia; quảng bá về hình ảnh vùng đất, con người, văn hóa, tiềm năng và thành tựu phát triển kinh tế - xã hội của tỉnh Bắc Ninh và tỉnh Xay Sôm Bun; tuyên truyền về quan hệ giữa tỉnh Bắc Ninh với tỉnh Xay Sôm Bun.

Thời gian: Hàng năm;

*Cơ quan chủ trì: Báo và Phát thanh, Truyền hình tỉnh;*

*Cơ quan phối hợp: Sở Văn hóa, Thể thao và Du lịch; Văn phòng UBND tỉnh và các cơ quan liên quan.*

**1.2.** Trao đổi với đầu mối tỉnh Xây Sômbun để tuyên truyền giới thiệu về tỉnh Bắc Ninh và quan hệ hợp tác giữa hai tỉnh trên các kênh thông tin của tỉnh Xây Sômbun.

*Thời gian: Hàng năm;*

*Cơ quan chủ trì: Báo và Phát thanh, Truyền hình tỉnh;*

*Cơ quan phối hợp: Sở Văn hóa, Thể thao và Du lịch; Văn phòng UBND tỉnh và các cơ quan liên quan.*

## **2. Trao đổi đoàn, hợp tác xây dựng Đảng, xây dựng chính quyền, đoàn thể và bồi dưỡng cán bộ**

**2.1.** Trao đổi đoàn công tác của Lãnh đạo tỉnh Bắc Ninh và Lãnh đạo tỉnh Xây Sômbun.

*Thời gian: hàng năm (theo hình thức luân phiên);*

*Cơ quan chủ trì: Văn phòng UBND tỉnh;*

*Cơ quan phối hợp: Văn phòng Tỉnh ủy, Văn phòng Đoàn ĐBQH và HĐND tỉnh, các sở, ngành, địa phương liên quan.*

**2.2.** Trao đổi, chia sẻ kinh nghiệm về công tác hội đồng nhân dân với tỉnh Xây Sômbun.

*Thời gian: hàng năm (lồng ghép trong các chuyến trao đổi đoàn Lãnh đạo của hai tỉnh);*

*Cơ quan chủ trì: Văn phòng Đoàn ĐBQH và HĐND tỉnh;*

*Cơ quan phối hợp: Văn phòng Tỉnh ủy; Văn phòng UBND tỉnh và các sở, ban, ngành, địa phương liên quan.*

**2.3.** Đón tiếp 04 đoàn cán bộ lãnh đạo, chuyên viên các sở, ngành, huyện của tỉnh Xây Sômbun (thời gian mỗi đợt tối đa 07 ngày (bao gồm cả thời gian đi và về), đoàn tối đa 10 người/đoàn) đến tham quan, nghiên cứu và trao đổi kinh nghiệm tại tỉnh về: (1) Xây dựng chính quyền địa phương 02 cấp; (2) Công tác Cải cách hành chính; (3) Khoa học công nghệ và chuyển đổi số; (4) Quản lý đội ngũ cán bộ, công chức, viên chức; (5) Xây dựng nông thôn mới; (6) Các mô hình sản xuất nông, lâm nghiệp; (7) Quản lý đất đai, tài nguyên môi trường; (8) Đào tạo nghề, giải quyết việc làm, xóa đói giảm nghèo; (9) Phát triển văn hóa, du lịch sinh thái, cộng đồng...

*Thời gian:*

*- Năm 2027: Đón đoàn cán bộ lãnh đạo cấp Sở, ngành;*

*- Năm 2028: Đón đoàn cán bộ lãnh đạo cấp huyện;*

*- Năm 2029: Đón đoàn cán bộ lãnh đạo cấp phòng có quy hoạch lãnh đạo cấp Sở, ngành;*

- Năm 2030: Đón đoàn cán bộ lãnh đạo cấp phòng có quy hoạch lãnh đạo cấp huyện.

*Cơ quan chủ trì: Sở Nội vụ;*

*Cơ quan phối hợp: Các sở, cơ quan và UBND xã, phường liên quan.*

**2.4.** Đối với việc trao đổi đoàn của các sở, ban, ngành trong tỉnh với các sở, ban, ngành tỉnh Xây SỔM Bun, các cơ quan căn cứ tình hình thực tế đề xuất đoàn ra, đoàn vào trong kế hoạch hoạt động đối ngoại hàng năm của cơ quan mình, trình cấp có thẩm quyền xem xét, phê duyệt. Căn cứ tình hình thực tế, UBND tỉnh quyết định việc thành lập các đoàn ra cấp sở, ngành hoặc kết hợp với đoàn của lãnh đạo tỉnh nhằm tập trung kinh phí hỗ trợ đối tác phía bạn.

### **3. Hợp tác về nông nghiệp, nông thôn**

**3.1.** Đón đoàn công tác của Sở Nông nghiệp và Môi trường tỉnh Xây SỔM Bun tham quan, học tập kinh nghiệm quản lý sử dụng đất đai, khoáng sản, bảo vệ môi trường, quản lý nước, phát triển các mô hình sản xuất nông nghiệp...tại tỉnh Bắc Ninh.

*Thời gian: năm 2026;*

*Cơ quan chủ trì: Sở Nông nghiệp và Môi trường;*

*Cơ quan phối hợp: Văn phòng UBND tỉnh và các cơ quan liên quan.*

**3.2.** Cử công chức, viên chức ngành nông nghiệp sang tỉnh Xây SỔM Bun khảo sát, tập huấn kỹ thuật, hỗ trợ xây dựng các mô hình lâm nghiệp, trồng trọt, chăn nuôi, thủy sản.

*Thời gian: Hàng năm;*

*Cơ quan chủ trì: Sở Nông nghiệp và Môi trường;*

*Cơ quan phối hợp: Văn phòng UBND tỉnh, Sở Tài chính, Sở Nội vụ và cơ quan có liên quan.*

**3.3.** Tổ chức tập huấn chuyển giao khoa học kỹ thuật cho người dân của tỉnh Xây SỔM Bun về lâm nghiệp, trồng trọt, chăn nuôi, thủy sản, chăm sóc và phòng trừ sâu bệnh của một số cây ăn quả, cây hàng năm, cây lâm nghiệp; phòng, chống dịch bệnh trên đàn vật nuôi, thủy sản phù hợp với tỉnh Xây SỔM Bun (17 lớp).

*Thời gian:*

*Năm 2026: tổ chức 01 lớp;*

*Năm 2027: tổ chức 05 lớp;*

*Năm 2028: tổ chức 04 lớp;*

*Năm 2029: tổ chức 05 lớp;*

*Năm 2030: tổ chức 02 lớp;*

*Cơ quan chủ trì: Sở Nông nghiệp và Môi trường;*

*Cơ quan phối hợp: Văn phòng UBND tỉnh và cơ quan có liên quan.*

**3.4.** Hỗ trợ kinh phí xây dựng 17 mô hình phát triển sản xuất nông nghiệp thuộc các lĩnh vực: lâm nghiệp, trồng trọt, chăn nuôi, thủy sản giai đoạn 2026-2030 tại tỉnh Xay Sôm Bun (bao gồm: hỗ trợ giống, vật tư, thức ăn, phân bón, thuốc bảo vệ thực vật, tổng kết mô hình...).

*Thời gian:*

*Năm 2026: Hỗ trợ 01 mô hình lâm nghiệp;*

*Năm 2027: Hỗ trợ 05 mô hình trồng trọt, chăn nuôi, thủy sản;*

*Năm 2028: Hỗ trợ 04 mô hình trồng trọt, chăn nuôi, thủy sản;*

*Năm 2029: Hỗ trợ 05 mô hình lâm nghiệp, trồng trọt, chăn nuôi, thủy sản;*

*Năm 2030: Hỗ trợ 02 mô hình trồng trọt;*

*Cơ quan chủ trì: Sở Nông nghiệp và Môi trường;*

*Cơ quan phối hợp: Văn phòng UBND tỉnh và cơ quan có liên quan;*

**3.5.** Viện trợ bằng tiền để xây dựng công trình thủy lợi Năm Khẽm 3, tỉnh Xay Sôm Bun.

*Thời gian: năm 2026-2027;*

*Cơ quan chủ trì: Sở Tài chính;*

*Cơ quan phối hợp: Sở Nông nghiệp và Môi trường; Sở Xây dựng; Văn phòng UBND tỉnh và các cơ quan liên quan.*

**3.6.** Viện trợ bằng tiền xây dựng trụ sở phòng Nông nghiệp và Môi trường huyện Loong Chặng, tỉnh Xay Sôm Bun.

*Thời gian: Trong giai đoạn 2026-2030;*

*Cơ quan chủ trì: Sở Tài chính;*

*Cơ quan phối hợp: Sở Nông nghiệp và Môi trường; Sở Xây dựng; Văn phòng UBND tỉnh và các cơ quan liên quan.*

**3.7.** Tập huấn cho cán bộ tỉnh Xay Sôm Bun về “Ứng dụng chuyển đổi số trong nông nghiệp” (tập trung vào các kỹ thuật như sử dụng IoT, AI trong quản lý nông nghiệp bền vững, hệ thống dữ liệu nông nghiệp số).

*Thời gian: năm 2027;*

*Cơ quan chủ trì: Trường Đại học Nông - Lâm Bắc Giang;*

*Cơ quan phối hợp: Sở Nông nghiệp và Môi trường; Văn phòng UBND tỉnh và các cơ quan liên quan.*

## **4. Hợp tác về đầu tư - thương mại và phát triển công nghiệp**

**4.1.** Trao đổi và chia sẻ kinh nghiệm trong công tác thu hút đầu tư, quản lý vận hành và phát triển khu công nghiệp.

*Thời gian: năm 2027, 2029 (lồng ghép trong các chuyến công tác của Lãnh đạo tỉnh Xay Sôm Bun đến thăm và làm việc tại tỉnh);*

*Cơ quan chủ trì: Ban Quản lý các Khu công nghiệp;*

*Cơ quan phối hợp: Văn phòng UBND tỉnh và các cơ quan liên quan.*

**4.2.** Tổ chức các hoạt động trưng bày, giới thiệu sản phẩm nông sản chủ lực, đặc trưng, OCOP, thủ công mỹ nghệ của tỉnh tại tỉnh Xay Sôm Bun; kết nối đưa doanh nghiệp của tỉnh Bắc Ninh tìm hiểu, xúc tiến thương mại hai chiều tại tỉnh Xay Sôm Bun và Thủ đô Viêng Chăn, Lào.

*Thời gian: Hàng năm;*

*Cơ quan chủ trì: Sở Công Thương;*

*Cơ quan phối hợp: Các cơ quan, đơn vị, địa phương liên quan.*

**4.3.** Tạo điều kiện thuận lợi cho doanh nghiệp hai Bên đẩy mạnh các hoạt động đầu tư, kinh doanh tại địa phương theo quy định của pháp luật của nước sở tại. Đồng thời nắm bắt nhu cầu hợp tác đầu tư - kinh doanh của hai Bên, tạo điều kiện kết nối để quảng bá, thu hút, xúc tiến đầu tư trong các lĩnh vực mà tỉnh quan tâm, tham gia cùng các đoàn sang tỉnh bạn để tìm hiểu thị trường, môi trường đầu tư.

*Thời gian: Hàng năm (lồng ghép trong các chuyến công tác của Lãnh đạo tỉnh);*

*Cơ quan chủ trì: Sở Tài chính;*

*Cơ quan phối hợp: Hiệp hội doanh nghiệp tỉnh, các cơ quan, đơn vị, địa phương liên quan.*

## **5. Hợp tác về giáo dục và đào tạo**

**5.1.** Cử 01 giáo viên làm tình nguyện viên dạy tiếng Việt cho tỉnh Xay Sôm Bun theo đề xuất của tỉnh Xay Sôm Bun (khoảng 3 tháng/chuyên gia).

*Thời gian: Hàng năm (3 tháng/năm);*

*Cơ quan chủ trì: Sở Giáo dục và Đào tạo;*

*Cơ quan phối hợp: Văn phòng UBND tỉnh.*

**5.2.** Tiếp tục hỗ trợ đào tạo 03 lưu học sinh Lào trình độ đại học khóa 2023-2027 tại trường Đại học Nông- Lâm Bắc Giang.

*Thời gian: năm 2026 - 2027;*

*Cơ quan chủ trì: Sở Giáo dục và Đào tạo;*

*Cơ quan phối hợp: Đại học Nông - Lâm Bắc Giang, Văn phòng UBND tỉnh, Sở Tài chính.*

*Sở Giáo dục và Đào tạo chủ trì, phối hợp với Trường Đại học Nông - Lâm Bắc Giang tiếp tục hỗ trợ đào tạo 03 lưu học sinh Lào trình độ đại học khóa 2023-2027; đồng thời phối hợp với Văn phòng UBND tỉnh và Sở Tài chính thực hiện việc điều chuyển nhiệm vụ và kinh phí đào tạo lưu học sinh Lào về Sở Giáo dục và Đào tạo theo quy định.*

**5.3.** Hỗ trợ đào tạo trình độ thạc sĩ cho 02 cán bộ, công chức của tỉnh Xay Sôm Bun có trình độ tiếng Việt và trình độ chuyên môn đáp ứng điều kiện đầu

vào các bậc học tương ứng theo quy định của Việt Nam tại Trường Đại học Nông - Lâm Bắc Giang.

*Thời gian: Từ năm 2026;*

*Cơ quan chủ trì: Sở Giáo dục và Đào tạo;*

*Cơ quan phối hợp: Trường Đại học Nông - Lâm Bắc Giang, Văn phòng UBND tỉnh, Sở Tài chính.*

**5.4.** Hỗ trợ đào tạo trình độ đại học cho 03 học sinh ưu tú của tỉnh Xây Sôm Bun tại trường Đại học Nông-Lâm Bắc Giang. Học sinh do tỉnh Xây Sôm Bun lựa chọn được hỗ trợ kinh phí 01 năm học tiếng Việt, nếu đạt trình độ tiếng Việt đáp ứng yêu cầu đầu vào đại học đối với sinh viên nước ngoài học tại Việt Nam, sẽ được hỗ trợ kinh phí học tiếp đại học tại Đại học Nông - Lâm Bắc Giang.

*Thời gian: Từ năm 2026;*

*Cơ quan chủ trì: Sở Giáo dục và Đào tạo;*

*Cơ quan phối hợp: Trường Đại học Nông - Lâm Bắc Giang, Văn phòng UBND tỉnh, Sở Tài chính.*

**5.5.** Hỗ trợ 10 suất học bổng/năm cho cán bộ và học sinh tỉnh Xây Sôm Bun sang học tập, đào tạo chuyên môn tại tỉnh Thái Nguyên.

*Thời gian: Từ năm 2027;*

*Cơ quan chủ trì: Sở Giáo dục và Đào tạo;*

*Cơ quan phối hợp: Văn phòng UBND tỉnh, Sở Tài chính và các cơ quan liên quan.*

**5.6.** Viện trợ bằng tiền cho tỉnh Xây Sôm Bun xây dựng, nâng cấp 05 điểm trường tại 05 huyện.

*Thời gian: Trong giai đoạn 2026-2030;*

*Cơ quan chủ trì: Sở Tài chính;*

*Cơ quan phối hợp: Sở Xây dựng, Sở Giáo dục và Đào tạo, Văn phòng UBND tỉnh và các cơ quan liên quan.*

## **6. Hợp tác về y tế**

Đào tạo nâng cao chuyên môn trong khám chữa bệnh cho 25 cán bộ y tế tỉnh Xây Sôm Bun.

*Thời gian: Hàng năm (mỗi năm 05 người trong 03 tháng);*

*Cơ quan chủ trì: Sở Y tế;*

*Cơ quan phối hợp: Văn phòng UBND tỉnh, các sở, ngành liên quan.*

## **7. Hợp tác về văn hóa, thể thao, du lịch**

**7.1.** Tổ chức các hoạt động văn hóa, văn nghệ chào mừng, hưởng ứng Tuần Văn hóa Việt Nam tại Lào và Tuần Văn hóa Lào tại Việt Nam.

*Thời gian: Hàng năm;*

*Cơ quan chủ trì: Sở Văn hóa, Thể thao và Du lịch;*

*Cơ quan phối hợp: Các sở, ngành liên quan.*

**7.2.** Phối hợp tổ chức các chương trình giao lưu, trải nghiệm, triển lãm giới thiệu văn hóa hai tỉnh; trao đổi kinh nghiệm về bảo tồn và phát huy giá trị di sản văn hóa gắn với du lịch (Hội thảo khoa học tìm hiểu giá trị di sản văn hóa của 2 tỉnh gắn với khảo sát, giới thiệu điểm đến du lịch sinh thái - văn hóa).

*Thời gian: Năm 2027, 2030;*

*Cơ quan chủ trì: Sở Văn hóa, Thể thao và Du lịch;*

*Cơ quan phối hợp: Các sở, ngành liên quan.*

**7.3.** Hỗ trợ đào tạo, bồi dưỡng huấn luyện viên, vận động viên môn Cờ vua cho tỉnh Xay Sôm Bun.

*Thời gian: Hàng năm;*

*Cơ quan chủ trì: Sở Văn hóa, Thể thao và Du lịch;*

*Cơ quan phối hợp: Các sở, ngành liên quan.*

## **8. Hợp tác về lĩnh vực an ninh, quốc phòng**

**8.1.** Ký kết biên bản hợp tác giữa Công an tỉnh Bắc Ninh với Công an tỉnh Xay Sôm Bun giai đoạn 2026-2030.

*Thời gian: Năm 2026 (thực hiện trong chuyến công tác của Lãnh đạo tỉnh Bắc Ninh sang thăm, làm việc với tỉnh Xay Sôm Bun, có đại diện Lãnh đạo Công an tỉnh đi cùng);*

*Cơ quan chủ trì: Công an tỉnh;*

*Cơ quan phối hợp: Các cơ quan liên quan.*

**8.2.** Đón đoàn công tác của Công an tỉnh Xay Sôm Bun sang thăm, làm việc với Công an tỉnh Bắc Ninh.

*Thời gian: Năm 2027, 2029;*

*Cơ quan chủ trì: Công an tỉnh;*

*Cơ quan phối hợp: Văn phòng Tỉnh ủy, Văn phòng UBND tỉnh, Sở Tài chính; Công an tỉnh Xay Sôm Bun.*

**8.3.** Tổ chức đoàn công tác của Công an tỉnh Bắc Ninh sang thăm, làm việc với Công an tỉnh Xay Sôm Bun.

*Thời gian: Năm 2028;*

*Cơ quan chủ trì: Công an tỉnh;*

*Cơ quan phối hợp: Văn phòng Tỉnh ủy, Văn phòng UBND tỉnh, Sở Tài chính; Công an tỉnh Xay Sôm Bun.*

**8.4.** Trao đổi thông tin (thông qua hình thức điện đàm, hội nghị trực tuyến...) và tổ chức đánh giá kết quả hợp tác giai đoạn 2026-2030 giữa Công an tỉnh Bắc Ninh và Công an tỉnh Xay Sôm Bun.

*Thời gian: Năm 2030;*

*Cơ quan chủ trì: Công an tỉnh;*

*Cơ quan phối hợp: Các cơ quan liên quan.*

**8.5.** Ký kết biên bản hợp tác giữa Bộ Chỉ huy Quân sự tỉnh Bắc Ninh với Bộ Chỉ huy quân sự tỉnh Xây Sớm Bun.

*Thời gian: Trong giai đoạn 2026-2030;*

*Cơ quan chủ trì: Bộ Chỉ huy Quân sự tỉnh;*

*Cơ quan phối hợp: Các cơ quan liên quan*

## **9. Đối ngoại nhân dân và các lĩnh vực khác**

**9.1.** Trao đổi đoàn công tác giữa Ủy ban Mặt trận Tổ quốc tỉnh Bắc Ninh và Mặt trận Lào xây dựng đất nước tỉnh Xây Sớm Bun để trao đổi, chia sẻ kinh nghiệm trong hoạt động của Ủy ban Mặt trận Tổ quốc, các tổ chức chính trị - xã hội, các hội do Đảng và Nhà nước giao nhiệm vụ cấp tỉnh; trong đó có Hội Liên hiệp Phụ nữ tỉnh, Liên hiệp các tổ chức hữu nghị tỉnh và các tổ chức chính trị - xã hội, các hội khác.

*Thời gian: năm 2027, 2028, 2029, 2030 (theo hình thức luân phiên);*

*Cơ quan chủ trì: Ủy ban Mặt trận Tổ quốc tỉnh;*

*Cơ quan phối hợp: Hội Liên hiệp Phụ nữ tỉnh, Liên hiệp các tổ chức hữu nghị tỉnh và các tổ chức chính trị - xã hội, các hội khác.*

**9.2.** Hội Liên hiệp Phụ nữ tỉnh trao đổi, chia sẻ kinh nghiệm với Hội Liên hiệp Phụ nữ tỉnh Xây Sớm Bun và hỗ trợ bằng tiền mái ấm tình thương và mô hình sinh kế giúp phụ nữ nghèo/khó khăn.

*Thời gian: năm 2027, 2029 (thực hiện cùng đoàn công tác của Ủy ban MTTQ tỉnh sang tỉnh Xây Sớm Bun);*

*Cơ quan chủ trì: Hội Liên hiệp Phụ nữ tỉnh;*

*Cơ quan phối hợp: Ủy ban MTTQ tỉnh và các cơ quan liên quan.*

**9.3.** Đón đoàn Hội Liên hiệp Phụ nữ tỉnh Xây Sớm Bun tới làm việc với Hội Liên hiệp Phụ nữ tỉnh Bắc Ninh.

*Thời gian: năm 2028;*

*Cơ quan chủ trì: Hội Liên hiệp Phụ nữ tỉnh;*

*Cơ quan phối hợp: Ủy ban MTTQ tỉnh và các cơ quan liên quan.*

**9.4.** Đón đoàn Hội Hữu nghị Lào - Việt Nam tỉnh Xây Sớm Bun sang thăm, trao đổi kinh nghiệm tổ chức các hoạt động giao lưu nhân dân; ký Bản ghi nhớ giữa Hội Hữu nghị Việt Nam - Lào tỉnh Bắc Ninh và Hội Hữu nghị Lào - Việt Nam tỉnh Xây Sớm Bun giai đoạn 2026 -2030 (Đoàn 10 - 15 người).

*Thời gian: Năm 2026;*

*Cơ quan chủ trì: Liên hiệp các tổ chức hữu nghị tỉnh;*

*Cơ quan phối hợp: Văn phòng UBND tỉnh, Ủy ban MTTQ, Sở Văn hoá, Thể thao và Du lịch, Hội Hữu nghị Việt Nam - Lào, Ban Liên lạc Quân tình nguyện và Chuyên gia giúp Lào tỉnh Bắc Ninh.*

**9.5.** Hỗ trợ đoàn các Cựu quân tình nguyện và Chuyên gia giúp cách mạng Lào tỉnh Bắc Ninh thực hiện Chương trình “Thăm chiến trường xưa” (Đoàn 20 - 25 hội viên tiêu biểu).

*Thời gian: Năm 2028;*

*Cơ quan chủ trì: Liên hiệp các tổ chức hữu nghị tỉnh;*

*Cơ quan phối hợp: Hội Hữu nghị Việt Nam - Lào, Ban Liên lạc Quân tình nguyện và Chuyên gia giúp Lào tỉnh Bắc Ninh.*

**9.6.** Hợp tác, trao đổi kinh nghiệm giữa các sở, ban, ngành của hai tỉnh theo đề xuất của tỉnh Xây Sớm Bun: Ban Tuyên giáo tỉnh Xây Sớm Bun và Ban Tuyên giáo và Dân vận tỉnh Bắc Ninh; Liên đoàn Công đoàn tỉnh Xây Sớm Bun và Liên đoàn Lao động tỉnh Bắc Ninh; Đoàn Thanh niên tỉnh Xây Sớm Bun và Đoàn TNCS HCM tỉnh Bắc Ninh và các cơ quan khác theo nhu cầu và tình hình thực tế của 2 tỉnh.

### **III. KINH PHÍ**

Dự kiến tổng kinh phí thực hiện Kế hoạch trong giai đoạn 2026-2030 **khoảng 221.542.169.000 đồng** từ nguồn ngân sách nhà nước cấp cho các cơ quan, đơn vị và các nguồn hợp pháp khác (*có biểu khái toán kinh phí kèm theo*).

Hàng năm, các sở, ban, ngành xây dựng dự toán chi tiết kinh phí theo nhiệm vụ được giao trong Kế hoạch này; gửi Sở Tài chính phối hợp rà soát dự toán để trình cấp có thẩm quyền bố trí kinh phí thực hiện Kế hoạch theo quy định.

### **IV. TỔ CHỨC THỰC HIỆN**

**1.** Đề nghị HĐND tỉnh, Ủy ban MTTQ tỉnh chỉ đạo các cơ quan, đơn vị trực thuộc chủ động tham mưu triển khai thực hiện các nội dung theo Kế hoạch.

**2.** Các sở, cơ quan, ban, ngành được giao chủ trì các nhiệm vụ trong Kế hoạch này chủ động tổ chức, phối hợp triển khai thực hiện nhiệm vụ được giao đảm bảo tiến độ, hiệu quả, tiết kiệm và tuân thủ theo các quy định của pháp luật hiện hành; cụ thể hóa các nhiệm vụ được giao, chủ động xây dựng phương án để tổ chức thực hiện. Tùy từng nội dung theo quy định, trước khi thực hiện phải xin ý kiến cấp có thẩm quyền, trao đổi thông tin cho các cơ quan có liên quan và báo cáo kết quả của hoạt động theo quy định.

**3.** Hàng năm, các sở, cơ quan, ban, ngành có trách nhiệm tổng hợp báo cáo kết quả tình hình thực hiện trong năm và dự kiến kế hoạch, phương án triển khai các nhiệm vụ được giao của năm tiếp theo gửi về Văn phòng UBND tỉnh trước ngày 31/10 hàng năm để tổng hợp, báo cáo cấp có thẩm quyền phê duyệt hoặc báo cáo đột xuất việc thực hiện Kế hoạch (*nếu có*).

#### **4. Văn phòng UBND tỉnh**

- Là cơ quan chủ trì giúp UBND tỉnh theo dõi việc triển khai thực hiện Kế hoạch này; tổng hợp báo cáo UBND tỉnh tình hình triển khai, kết quả thực hiện

Kế hoạch hàng năm; những khó khăn, vướng mắc phát sinh cần điều chỉnh; báo cáo các cơ quan Trung ương về tình hình hợp tác với Lào và tỉnh Xay Sôm Bun theo quy định.

- Là đầu mối hỗ trợ các cơ quan, đơn vị trong tỉnh liên hệ với các cơ quan liên quan của tỉnh Xay Sôm Bun để khảo sát, triển khai thực hiện các nội dung hợp tác giữa hai tỉnh.

**5. Sở Tài chính:** Hàng năm phối hợp các sở, ban, ngành rà soát dự toán, trình cấp có thẩm quyền bố trí kinh phí thực hiện Kế hoạch theo các nội dung của thoả thuận hợp tác; tham mưu viện trợ bằng tiền cho tỉnh Xay Sôm Bun các nội dung trong Kế hoạch theo quy định hiện hành.

**6. Công an tỉnh:** Chủ động triển khai các hoạt động hợp tác với Công an tỉnh Xay Sôm Bun theo chỉ đạo của Bộ Công an và Kế hoạch của UBND tỉnh; phối hợp với các sở, cơ quan, ban, ngành, địa phương tham mưu bảo đảm an ninh, trật tự các hoạt động của Kế hoạch này diễn ra trên địa bàn tỉnh Bắc Ninh và tham mưu, hướng dẫn các sở, cơ quan, ban, ngành, địa phương thực hiện công tác bảo vệ chính trị nội bộ, bảo vệ bí mật nhà nước khi tham gia các hoạt động của Kế hoạch này diễn ra tại tỉnh Xay Sôm Bun và các địa điểm khác của Lào.

**7. Các sở, cơ quan, ban, ngành (còn lại), UBND xã, phường:** Căn cứ theo chức năng, nhiệm vụ của ngành, cơ quan, đơn vị mình chủ động phối hợp với các cơ quan, đơn vị có liên quan triển khai thực hiện các nội dung của Kế hoạch này.

Trong quá trình thực hiện, nếu có khó khăn, vướng mắc kịp thời phản ánh về Văn phòng UBND tỉnh để tổng hợp, tham mưu UBND tỉnh, Chủ tịch UBND tỉnh xem xét, quyết định./.

**Nơi nhận:**

- Bộ Ngoại giao (đề b/c);
- TT TU, TT HĐND tỉnh (b/c);
- Chủ tịch, các PCT UBND tỉnh;
- Các Ban, cơ quan, đơn vị thuộc Tỉnh ủy;
- Các Ban, cơ quan, đơn vị thuộc HĐND tỉnh;
- UBMTTQ tỉnh và các tổ chức chính trị - xã hội;
- Các Sở, cơ quan, đơn vị thuộc UBND tỉnh;
- Công an tỉnh, Bộ CHQS tỉnh;
- UBND xã, phường;
- Báo và PT-TH tỉnh;
- Trường Đại học Nông - Lâm Bắc Giang;
- Hội hữu nghị Việt - Lào tỉnh;
- Hiệp hội Doanh nghiệp tỉnh; Hội Doanh nhân trẻ tỉnh;
- Văn phòng UBND tỉnh: LĐVP, các phòng, đơn vị trực thuộc;
- Lưu: VT, NgV.Thu.

**TM. ỦY BAN NHÂN DÂN**  
**KT. CHỦ TỊCH**  
**PHÓ CHỦ TỊCH**

**Mai Sơn**

**BIỂU KHAI TOÁN KINH PHÍ CÁC NỘI DUNG HỢP TÁC VỚI TỈNH XÂY SỔM BUN GIAI ĐOẠN 2026-2030**

TT	Nội dung/nhiệm vụ	Thời gian thực hiện (năm)	Cơ quan chủ trì	Cơ quan phối hợp	Khái toán kinh phí (1.000 đồng)				
					2026	2027	2028	2029	2030
<b>I</b>	<b>Công tác thông tin, tuyên truyền</b>								
	Tuyên truyền về quan hệ giữa Việt Nam - Lào; quảng bá về hình ảnh vùng đất, con người, văn hóa, tiềm năng và thành tựu phát triển kinh tế - xã hội của tỉnh Bắc Ninh và tỉnh Xây Sốm Bun; tuyên truyền về quan hệ giữa tỉnh Bắc Ninh với tỉnh Xây Sốm Bun, các kết quả hợp tác đạt được trên các lĩnh vực	Hàng năm	Báo và PTTH tỉnh	Các cơ quan liên quan	150,000	150,000	150,000	150,000	150,000
<b>II</b>	<b>Trao đổi đoàn, hợp tác xây dựng Đảng, xây dựng chính quyền, đoàn thể và bồi dưỡng cán bộ</b>								
1	Tổ chức đoàn công tác của Lãnh đạo tỉnh Bắc Ninh tới thăm và làm việc tại tỉnh Xây Sốm Bun	2026, 2028, 2030	VPUBND tỉnh	Văn phòng Tỉnh ủy, Văn phòng Đoàn ĐBQH và HĐND tỉnh, các sở, ngành, địa phương liên quan	620,600		620,600		620,600

2	Đón tiếp đoàn công tác của Lãnh đạo tỉnh Xây Sôm Bun đến thăm và làm việc tại tỉnh Bắc Ninh	2027, 2029	VPUBND tỉnh	Văn phòng Tỉnh ủy, Văn phòng UBND tỉnh, Văn phòng Đoàn Đại biểu và HĐND tỉnh, các sở, ngành, địa phương liên quan		321,000		321,000	
3	Đón đoàn cán bộ tỉnh Xây Sôm Bun (tối đa 10 người/đoàn) sang thăm quan, nghiên cứu, trao đổi kinh nghiệm, bồi dưỡng cán bộ	2027-2030	Sở Nội vụ	Các Sở, cơ quan và UBND xã, phường		350,000	350,000	350,000	350,000
<b>III</b>	<b>Hợp tác về nông nghiệp, nông thôn</b>								
1	Đón đoàn công tác của Sở Nông nghiệp và Môi trường tỉnh Xây Sôm Bun tham quan, học tập kinh nghiệm quản lý sử dụng đất đai, khoáng sản, bảo vệ môi trường, quản lý nước, phát triển các mô hình sản xuất nông nghiệp...tại tỉnh Bắc Ninh	2026	Sở Nông nghiệp và Môi trường	Văn phòng UBND tỉnh và các cơ quan liên quan	286,300				

2	Cử công chức, viên chức ngành nông nghiệp sang tỉnh Xây Sớm Bun khảo sát, tập huấn kỹ thuật, hỗ trợ xây dựng các mô hình lâm nghiệp, trồng trọt, chăn nuôi, thủy sản	Hàng năm	Sở Nông nghiệp và Môi trường tỉnh	Văn phòng UBND tỉnh, Sở Tài chính, Sở Nội vụ và cơ quan có liên quan	726,593	726,593	726,593	726,593	726,593
3	Tổ chức tập huấn chuyên giao khoa học kỹ thuật cho người dân của tỉnh Xây Sớm Bun về lâm nghiệp, trồng trọt, chăn nuôi, thủy sản, chăm sóc và phòng trừ sâu bệnh của một số cây ăn quả, cây hàng năm, cây lâm nghiệp; phòng chống dịch bệnh trên đàn vật nuôi, thủy sản phù hợp với tỉnh Xây Sớm Bun (17 lớp)	Hàng năm	Sở Nông nghiệp và Môi trường	Văn phòng UBND tỉnh và cơ quan có liên quan	32,940	164,700	131,760	164,700	65,880
4	Hỗ trợ kinh phí xây dựng 17 mô hình phát triển sản xuất nông nghiệp	Hàng năm	Sở Nông nghiệp và Môi trường	Văn phòng UBND tỉnh và cơ quan có liên quan	881,025	2,951,475	2,141,350	3,212,395	881,350
5	Viện trợ bằng tiền để xây dựng công trình thủy lợi Năm Khém 3, tỉnh Xây Sớm Bun	2026-2027	Sở Tài chính	Sở Nông nghiệp và Môi trường; Sở Xây dựng; Văn phòng	40,000,000	39,281,118			

				UBND tỉnh và các cơ quan liên quan					
6	Viện trợ bằng tiền xây dựng trụ sở phòng Nông nghiệp và Môi trường huyện Loong Chặng, tỉnh Xay Sôm Bun	2026-2030	Sở Tài chính	Sở Nông nghiệp và Môi trường; Sở Xây dựng; Văn phòng UBND tỉnh và các cơ quan liên quan	21,086,000				
7	Tập huấn cho cán bộ tỉnh Xay Sôm Bun về “Ứng dụng chuyển đổi số trong nông nghiệp” (tập trung vào các kỹ thuật như sử dụng IoT, AI trong quản lý nông nghiệp bền vững, hệ thống dữ liệu nông nghiệp số)	2027	Trường Đại học Nông - Lâm Bắc Giang	Sở Nông nghiệp và Môi trường; Văn phòng UBND tỉnh và các cơ quan liên quan.	360,000				
<b>IV</b>	<b>Hợp tác về đầu tư - thương mại và phát triển công nghiệp</b>								
	Tổ chức các hoạt động trưng bày, giới thiệu sản phẩm nông sản chủ lực, đặc trưng, OCOP, thủ công mỹ nghệ; kết nối đưa doanh	Hàng năm	Sở Công Thương	Các cơ quan, đơn vị, địa phương	250,000	300,000	350,000	350,000	400,000

	ngiệp của tỉnh Bắc Ninh tìm hiểu, kết nối xúc tiến thương mại hai chiều tại tỉnh Xay Sôm Bun và Thủ đô Viêng Chăn, Lào			liên quan					
<b>V</b>	<b>Hợp tác về giáo dục và đào tạo</b>								
1	Cử 01 giáo viên làm tình nguyện viên dạy tiếng Việt cho trường học của tỉnh Xay Sôm Bun theo đề xuất của tỉnh Xay Sôm Bun (khoảng 3 tháng/chuyên gia)	Hàng năm	Sở Giáo dục và Đào tạo	Văn phòng UBND tỉnh	111,711	111,711	111,711	111,711	111,711
2	Tiếp tục hỗ trợ đào tạo 03 lưu học sinh Lào trình độ đại học khóa 2023-2027 tại trường Đại học Nông- Lâm Bắc Giang	2026, 2027	Sở Giáo dục và Đào tạo	Trường Đại học Nông - Lâm Bắc Giang, Văn phòng UBND tỉnh, Sở Tài chính	200,000	200,000			
3	Hỗ trợ đào tạo trình độ thạc sĩ cho 02 cán bộ, công chức của tỉnh Xay Sôm Bun có trình độ tiếng Việt và trình độ chuyên môn đáp ứng điều kiện đầu vào các bậc học tương ứng theo quy định của Việt Nam tại	Từ năm 2026	Sở Giáo dục và Đào tạo	Trường Đại học Nông - Lâm Bắc Giang, Văn phòng UBND tỉnh, Sở	250,000	250,000			

	Trường Đại học Nông - Lâm Bắc Giang			Tài chính					
4	Hỗ trợ đào tạo trình độ đại học cho 03 học sinh ưu tú của tỉnh Xây Sớm Bun tại trường Đại học Nông-Lâm Bắc Giang. Học sinh do tỉnh Xây Sớm Bun lựa chọn được hỗ trợ kinh phí 01 năm học tiếng Việt, nếu đạt trình độ tiếng Việt đáp ứng yêu cầu đầu vào đại học đối với sinh viên nước ngoài học tại Việt Nam, sẽ được hỗ trợ kinh phí học tiếp đại học tại Đại học Nông - Lâm Bắc Giang	Từ năm 2026	Sở Giáo dục và Đào tạo	Trường Đại học Nông - Lâm Bắc Giang, Văn phòng UBND tỉnh, Sở Tài chính	200,000	200,000	200,000	200,000	
5	Hỗ trợ 10 suất học bổng/năm cho cán bộ và học sinh tỉnh Xây Sớm Bun sang học tập, đào tạo chuyên môn tại tỉnh Thái Nguyên	Từ năm 2027	Sở Giáo dục và Đào tạo	Văn phòng UBND tỉnh, Sở Tài chính và các cơ quan liên quan		800,000	800,000	800,000	800,000
6	Viện trợ bằng tiền cho tỉnh Xây Sớm Bun xây dựng, nâng cấp 05 điểm trường tại 05 huyện	2026-2030	Sở Tài chính	Sở Xây dựng, Sở Giáo dục và Đào tạo	82,949,256				
<b>VI</b>	<b>Hợp tác về y tế</b>								

	Đào tạo nâng cao chuyên môn trong khám chữa bệnh cho 25 cán bộ y tế tỉnh Xay Sôm Bun (Mỗi năm 05 người trong 03 tháng)	Hàng năm	Sở Y tế	Văn phòng UBND tỉnh, các sở, ngành liên quan	320,000	320,000	320,000	320,000	320,000
<b>VII</b>	<b>Hợp tác về văn hóa, thể thao, du lịch</b>								
1	Tổ chức các hoạt động văn hóa, văn nghệ chào mừng, hưởng ứng Tuần Văn hóa Việt Nam tại Lào và Tuần Văn hóa Lào tại Việt Nam	Hàng năm	Sở Văn hóa, Thể thao và Du lịch	Các sở, ngành có liên quan	400,000	400,000	500,000	500,000	500,000
2	Phối hợp tổ chức các chương trình giao lưu, trải nghiệm, triển lãm giới thiệu văn hóa hai tỉnh; trao đổi kinh nghiệm về bảo tồn và phát huy giá trị di sản văn hóa gắn với du lịch (Hội thảo khoa học tìm hiểu giá trị di sản văn hóa của 2 tỉnh gắn với khảo sát, giới thiệu điểm đến du lịch sinh thái - văn hóa)	2027, 2030	Sở Văn hóa, Thể thao và Du lịch	Các sở, ngành có liên quan		350,000			500,000
3	Hỗ trợ đào tạo, bồi dưỡng huấn luyện viên, vận động viên môn Cờ vua cho tỉnh Xay Sôm Bun	Hàng năm	Sở Văn hóa, Thể thao và Du lịch	Các sở, ngành có liên quan	400,000	400,000	500,000	500,000	500,000
<b>VIII</b>	<b>Hợp tác về lĩnh vực an ninh</b>								

1	Ký kết biên bản hợp tác giữa Công an tỉnh Bắc Ninh với Công an tỉnh Xây Sớm Bun giai đoạn 2026-2030 (thực hiện trong chuyến công tác của Lãnh đạo tỉnh Bắc Ninh sang thăm, làm việc với tỉnh Xây Sớm Bun, có đại diện Lãnh đạo Công an tỉnh đi cùng, kết hợp tặng trang thiết bị kỹ thuật cho Công an tỉnh Xây Sớm Bun phục vụ công tác)	2026	Công an tỉnh	Các cơ quan liên quan	200,000				
2	Đón đoàn công tác của Công an tỉnh Xây Sớm Bun sang thăm, làm việc với Công an tỉnh Bắc Ninh	2027, 2029	Công an tỉnh	Văn phòng Tỉnh ủy, Văn phòng UBND tỉnh, Sở Tài chính; Công an tỉnh Xây Sớm Bun	500,000		500,000		
3	Tổ chức đoàn công tác của Công an tỉnh Bắc Ninh sang thăm, làm việc với Công an tỉnh Xây Sớm Bun	2028	Công an tỉnh	Văn phòng Tỉnh ủy, Văn phòng UBND tỉnh, Sở Tài chính; Công an tỉnh Xây Sớm Bun		600,000			

4	<p>Trao đổi thông tin (thông qua hình thức điện đàm, hội nghị trực tuyến,...) và tổ chức đánh giá kết quả hợp tác giai đoạn 2026-2030 giữa Công an tỉnh Bắc Ninh và Công an tỉnh Xây Sớm Bun (thực hiện trong chuyến công tác của Lãnh đạo tỉnh Bắc Ninh sang thăm, làm việc với tỉnh Xây Sớm Bun, có đại diện Lãnh đạo Công an tỉnh đi cùng, kết hợp tặng trang thiết bị kỹ thuật cho Công an tỉnh Xây Sớm Bun phục vụ công tác)</p>	2030	Công an tỉnh	Các cơ quan liên quan					200,000	
<b>VIII</b>	<b>Đối ngoại nhân dân và các lĩnh vực khác</b>									
1	<p>Tổ chức đoàn công tác của Ủy ban MTTQ tỉnh Bắc Ninh, Hội Liên hiệp Phụ nữ tỉnh, Liên hiệp các tổ chức hữu nghị tỉnh và các tổ chức chính trị - xã hội, các hội sang trao đổi, chia sẻ kinh nghiệm, hỗ trợ tỉnh Xây Sớm Bun</p>	2027, 2029	Ủy ban MTTQ tỉnh	Hội Liên hiệp Phụ nữ tỉnh, Liên hiệp các tổ chức hữu nghị tỉnh và các tổ chức chính trị - xã hội, các hội khác		300,000			300,000	
2	<p>Đón đoàn đại biểu của Mặt trận Lào xây dựng đất nước</p>	2028, 2030	Ủy ban MTTQ	VPUBND tỉnh, các tổ			350,000			350,000

	và các tổ chức tương đồng với các tổ chức chính trị - xã hội, các tổ chức hội khác của tỉnh Xây Sớm Bun đến tỉnh Bắc Ninh thăm, trao đổi kinh nghiệm công tác trong các lĩnh vực hoạt động của mặt trận tổ quốc và các tổ chức chính trị - xã hội, các hội khác		tỉnh	chức chính trị - xã hội, các hội quần chúng do Đảng và Nhà nước giao nhiệm vụ và các sở, ngành liên quan					
3	Hội LHPN tỉnh trao đổi, chia sẻ kinh nghiệm với Hội LHPN tỉnh Xây Sớm Bun và hỗ trợ bằng tiền Mái ấm tình thương và mô hình sinh kế giúp phụ nữ nghèo/khó khăn ( <i>thực hiện cùng đoàn công tác của Ủy ban MTTQ tỉnh sang tỉnh Xây Sớm Bun</i> )	2027, 2029	Hội LHPN tỉnh	Ủy ban MTTQ tỉnh và các cơ quan liên quan		269,400		269,400	
4	Đón đoàn Hội LHPN tỉnh Xây Sớm Bun tới làm việc với Hội LHPN tỉnh Bắc Ninh	2028	Hội LHPN tỉnh	Ủy ban MTTQ tỉnh và các cơ quan liên quan			317,800		
5	Đón Đoàn Hội Hữu nghị Lào - Việt Nam tỉnh Xây Sớm Bun (Lào) sang thăm, trao đổi kinh nghiệm tổ chức các hoạt động giao	2026	Liên hiệp các tổ chức hữu nghị tỉnh	Văn phòng UBND tỉnh, Ủy ban MTTQ, Sở	150,000				

	lưu nhân dân; ký Bản ghi nhớ giữa Hội Hữu nghị Việt Nam - Lào tỉnh Bắc Ninh và Hội Hữu nghị Lào - Việt Nam tỉnh Xây Sômbun (Lào) giai đoạn 2026 - 2030 (Đoàn 10 - 15 người)			Văn hoá, Thể thao và Du lịch, Hội Hữu nghị Việt Nam - Lào, Ban Liên lạc Quân tình nguyện và Chuyên gia giúp Lào tỉnh Bắc Ninh					
6	Hỗ trợ Đoàn các Cựu quân tình nguyện và Chuyên gia giúp cách mạng Lào tỉnh Bắc Ninh thực hiện Chương trình “Thăm chiến trường xưa” (Đoàn 20 - 25 hội viên tiêu biểu)	2028	Liên hiệp các tổ chức hữu nghị tỉnh	Hội Hữu nghị Việt Nam - Lào, Ban Liên lạc Quân tình nguyện và Chuyên gia giúp Lào tỉnh Bắc Ninh			200,000		
<b>Tổng khái toán cả giai đoạn 2026-2030: 221.542.169.000 đồng</b>									